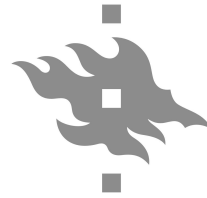


Federation of Finnish Learned Societies



UNIVERSITY OF HELSINKI

NAJAKS 2010
The 8th conference of the
Nordic Association of Japanese and Korean Studies
Bridging Japan and Korea

University of Helsinki, Finland

August 19–20, 2010

Venue: Metsätalo (Forest House)

Unioninkatu 40, 00170 Helsinki

PROGRAM

August 19 (Thursday)

- 11:30–12:45 **Registration** (lobby, 2F)
- 12:45–13:00 **Welcoming words** (Room 4, 2F)
Anna Mauranen (Dean, Faculty of Arts, University of Helsinki)
Mikako Iwatake (University of Helsinki)
- 13:00–14:00 **Keynote Speech** (Room 4, 2F)
Christopher Hughes (University of Warwick)
“Still Super-Sizing the DPRK Threat: Japan’s Security Policy and the Korean Peninsula”
- 14:00–14:30 **Refreshments** (Hall, 2F)
- 14:30–16:30 **Session I: Cultural Studies** (Room 4, 2F)
Chair: Mikako Iwatake (University of Helsinki)
- 14:30–15:00 Stephen Epstein (Victoria University of Wellington)
“A Bridge Too Far? Reconciling Soft Power, J-pop and K-pop”
- 15:00–15:30 Antti Szurawitzki (University of Helsinki)
“Thoughts on 'Furusato no Kaze', the Government of Japan’s Radio Broadcast to the Abduction Victims in North Korea”

- 15:30–16:00 Darren Swanson (Kobe University)
“The Recreation of European Club Culture in Meiji Era Japan”
- 16:00–16:30 Maria Osetrova (Yonsei University)
“Korean Cuisine and Its Role in the Process of National Identity Making in Contemporary Korea”
- 14:30–16:30 **Session II: Linguistics** (Room 8, 3F)
Chair: Joung-Young Kim (University of Helsinki)
- 14:30–15:00 Hyeon-Sook Park (Hankuk University of Foreign Studies)
Kyung-Sook Kang (Stockholm University)
“Language Reactivation among Korean Adoptees in Sweden: Evidence from Phonetic Perception Test with Korean Consonants and Vowels”
- 15:00–15:30 Hirobumi Matsumoto (Tamagawa University)
“A Linguistic Approach to Linguistic Landscape: Information Gaps in Japanese-English Bilingual Signage in Japan”
- 15:30–16:00 Wayne P. Lawrence (University of Auckland)
“On the Transition from Desiderative POSI to ITASI in Classical Japanese: A View from the Ryukyuan Dialects”
- 16:00–16:30 Axel Svahn (Lund University)
“The Perfective Imperative in Japanese”
- 17:30–19:30 **Buffet Reception Hosted by Jukka Kola, the Vice Rector, University of Helsinki** (Teacher’s Lounge *Lehtisali*, Main building, University of Helsinki, Unioninkatu 34)

August 20 (Friday)

- 09:00–10:30 **Session III: History** (Room 8, 3F)
Chair: Antti Leppänen (University of Helsinki)
- 09:00–09:30 Justine Guichard (Sciences Po)
“History, Memory and Oblivion: Seodaemun Prison Museum’s Narrative on Korea’s Past and its Omissions”
- 09:30–10:00 Pascal Grotte (Ewha University)
“Regarding the Diplomatic Process of Korean Annexation by Japan: A Study of Treaties and Agreements (1876-1910)”

- 10:00–10:30 Yaroslav Shulatov (University of Tokyo)
“Korea in Russo-Japanese Relations after the Russo-Japanese War, 1905-1910”
- 09:00–10:30 **Session IV: Literature** (Room 12, 3F)
Chair: Miika Pölkki (University of Helsinki)
- 09:00–09:45 Vladimir Tikhonov (Oslo University)
“The Images of Russians in Korean Colonial Literature: the 1930s”
- 09:45–10:30 Elizabeth E. Grace (University of Cambridge)
“Representations of the ‘School-girl’ in Proletarian Japanese and Korean Women’s Writing”
- 10:30–11:00 **Refreshments** (Lobby, 3F)
- 11:00–12:30 **Session V: History** (Room 8, 3F)
Chair: Mikako Iwatake (University of Helsinki)
- 11:00–11:30 Yusuke Suzumura (Hosei University)
“Logical Structure of Ishibashi Tanzan’s ‘Small Japan Policy’”
- 11:30–12:00 Son Zhanna (Russian Academy of Sciences)
“The Destiny of Koreans in the Soviet Union and Soviet-Japanese Relations in 1920–1930”
- 11:30–12:30 Sergey Vradiy (Russia Academy of Sciences Far-Eastern Branch)
“The Road from Isolation: Qing Scholar-Officials Introduce Knowledge about Western Countries into Nineteenth Century Japan and Korea”
- 11:00–12:30 **Session VI: Literature** (Room 12, 3F)
Chair: Miika Pölkki (University of Helsinki)
- 11:00–11:45 Noriko Thunman (University of Gothenburg)
“Cultural Interactions: The Case of Raymond Radiguet”
- 11:45–12:30 Shinobu Kuranaka (Daitō Bunka University)
“Method and Conception of Inoue Yasushi’s Historical Novels: A Comparative Study of *Tenpyō no Iraka* and Its Source *Tōdai Wajō Tōseiden*”
- 12:30–13:30 **Lunch** (lobby, 3F)
- 13:30–15:00 **Session VII: Social Sciences** (Room 8, 3F)
Chair: Antti Leppänen (University of Helsinki)
- 13:30–14:15 Pavel S. Leshakov (Moscow State University)
“Japan-DPRK Relations: Hard Path for Normalization”

- 14:15–15:00 Alexander Zhebin (Institute of Far Eastern Studies/Russian Academy of Sciences)
“The DPRK: Mass Movements and Ideological Campaigns”
- 13:30–15:00 **Session VIII: Literature** (Room 12, 3F)
Chair: Miika Pölkki (University of Helsinki)
- 13:30–14:15 Li San-Yun (Hertzen Pedagogical University)
“The Problems of Traditional Korean and Western Background in Modern Korean Literature: The Short Story *So Many!* by Park Wan Seo”
- 14:15–15:00 Anastasia A. Guryeva (Saint Petersburg State University)
“Traditional Korean Poetry in Vernacular: Living through the First Decades of the 20th Century”
- 15:00–15:30 **Refreshments**
- 15:30–17:00 **Session IX: Social Sciences** (Room 8, 3F)
Chair: Antti Leppänen (University of Helsinki)
- 15:30–16:00 Tony Montin (University of Helsinki)
“De-mystifying and Defining Japanese Nationalism from a Historical Perspective”
- 16:00–16:30 Kanako Kuramitsu (University of Turku) “Low-Skilled Migrant Workers’ Program in Japan and the Relevance of Korean Experience in Dealing with the Similar Program”
- 16:30–17:00 Annette Son Ek (Uppsala University)
“A Divided Heart – Koreans in China”
- 15:30–17:00 **Session X: Literature** (Room 12, 3F)
Chair: Miika Pölkki (University of Helsinki)
- 15:30–16:15 Laetitia Söderman (University of Helsinki)
“Texts from Fragments: Where does the Author Hide in the Medieval Japanese Texts?”
- 16:15–17:00 Aleks Järvelä (University of Helsinki)
“Nakagami Kenji – Monogatari, Bloodline, Hierarchy: A Vanishing Point Revealed”
- 18:00–20:00 **Conference Dinner hosted by the Organizer**
Grand Shanghai, Mikonkatu 8